

Transkripsi “Bertamu”

Ajad Karna, Jangan dulu pulang, Karna. Saya ada perlu. Katanya mau menolong saya. Mampir dulu yuk.
Karna Jangan sekarang atuh. Kalau besok, bagaimana?
Ajad Perlunya juga sekarang. Sebentar sajalah.
Karna Ada apa sih?
Ajad Nanti saya sampaikan di dalam. Yuk, masuk dulu.
Karna Salam Aleikum, Bu.
Ibu Aleikum Salam. Oh, Karna.
Karna Iya, Bu.
Ajad Silakan duduk.
Karna Ma kasih, Jad.
Ajad Kamu mau menolong saya, kan?
Karna Iya.
Ajad (tarik napas). Begini...

Daftar Kata

perlu	need
tolong, men-	to help
mampir	stop by
yuk	c'm on (short for <i>ayo</i>)
atuh	Sundanese particle
sih	(Jkt) softening or emphasizing particle
sampaikan, meny-	to deliver (a thing, or a speech)
Salam Aleikum	Peace be upon you
Aleikum Salam	Reply to Salam Aleikum: Peace be upon you
kan	short for <i>bukan</i> . don't you?
iya	yes (emphatic)
begini	It's like this...

Catatan Budaya

The greeting *As-Salāmu `Alaykum* is usually accompanied with a kind of two-handed "handshake", whereby the shaker's palms remain closed, and the fingers alone open to admit the other's proffered hand- which briefly touches the proffered's fingers or fingertips alone. In this way more adherent males and females may greet though touching- but remain true to the Islamic or cultural teachings forbidding physical contact between the genders. Occasionally, the right-hand will touch the left-breast or heart area after this.

An even more formal way of greeting is where an elder's proffered right hand is taken and pressed briefly against the forehead. This is very common for young

children to greet older relatives.

The formal reply to As-Salāmu `Alaykum is Wa Alaykum-us-Salam Wa Rahmatullahi Wa Barakaatuh meaning "may God's blessings be upon you". In informal speech this is shortened to Aleikum Salam.